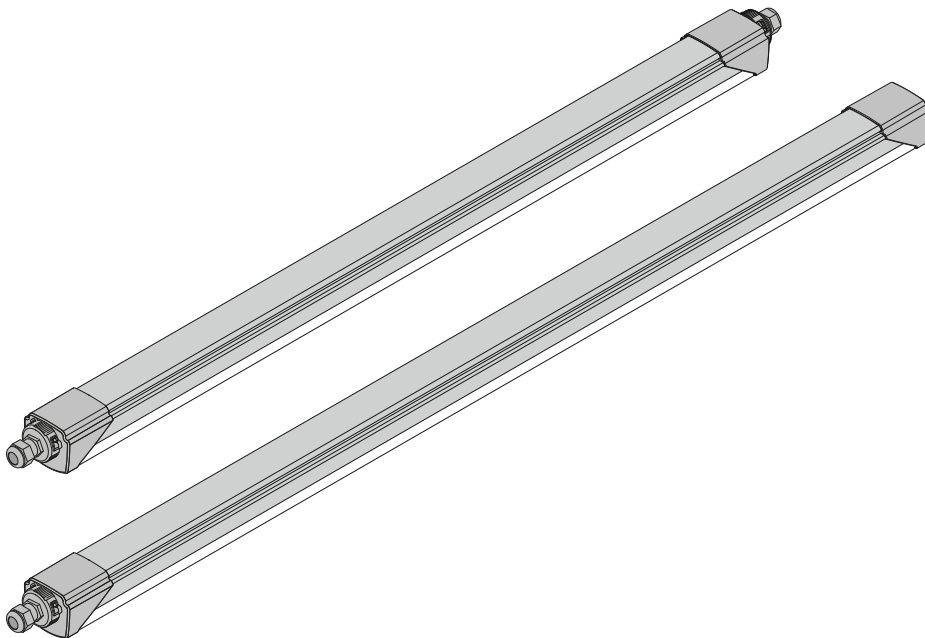


TRILUX

- Ⓞ **de** Montageanleitung
- Ⓞ **en** Mounting instructions
- Ⓞ **fr** Instructions de montage
- Ⓞ **it** Istruzioni di montaggio
- Ⓞ **es** Instrucciones de montaje
- Ⓞ **nl** Montagehandleiding

Deveo G2...

10170322 / VIII 18



TRILUX GmbH & Co. KG
Heidestraße
D-59759 Arnsberg
☎ +49 (0) 29 32.301-0
✉ info@trilux.de
www.trilux.com



de SICHERHEITSHINWEISE

Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!

- Die Leuchte **Deveo G2...LED** kann **nicht** geöffnet werden.
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls tauschen Sie die Leuchte aus. Bitte entsprechend entsorgen/recyclen.
- LED-Modul **Risikogruppe 1**

Wichtig Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) auslegen.



en SAFETY NOTES

The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.

WARNING - risk of electric shock!

- The luminaire **Deveo G2...LED** can **not** be opened.
- In case of malfunction or failure of the LED module replace the luminaire.
Please dispose of/recycle accordingly.
- LED module **risk group 1**

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase circuit results in overvoltage damage in the lighting installation. Only open the neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching on again.
- The maximum permissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Exceeding this temperature reduces the service life and, in extreme cases, early failure may occur.
- Use connection cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) 230 V rated for mains voltage (basic protection).



fr CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le raccordement électrique ne peut être effectué que par un personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension.

ATTENTION - risque d'électrocution!

- Le luminaire **Deveo G2...LED** ne peut **pas** être ouvert.
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, échangez le luminaire. Éliminez/recyclez en conséquence.
- Module LED, **groupe de risques 1**

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques (EVG)

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).



it AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sull'apparecchio se questo è sotto tensione.

AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!

- La lampada **Deveo G2...LED** non può essere aperta.
- In caso di disturbi o guasto del modulo LED, sostituire l'apparecchio. Si prega di smaltire/riciclare nei termini dovuti.
- Modulo LED **gruppo a rischio 1**

Indicazioni importanti per reattori elettronici (EVG)

- Un'interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente t_a massima ammessa per l'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) da 230 V garantendo rigidità dielettrica (isolamento di base)



es INDICACIONES DE SEGURIDAD

La conexión eléctrica debe ser realizada por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- **ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!**
- La luminaria **Deveo G2...LED no** se puede abrir.
- En caso de fallo o avería del módulo LED, debe sustituirse la luminaria. Por favor, eliminar/reciclar de la forma correspondiente.
- Módulo LED **Grupo de riesgo 1**

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura ambiente más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben llevar un diseño para una tensión de red constante (aislamiento básico).



nl VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

- Voer nooit werkzaamheden uit aan een armatuur die onder spanning staat.
- **WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!**
- De armatuur **Deveo G2...LED** kan **niet** worden geopend.
- In geval van defect of uitval van de ledmodule dient u de armatuur te vervangen. Gelieve op de juiste manier af te danken/te recyclen.
- Ledmodule **risicoklasse 1**

Belangrijke instructies voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklemp mag daarom alleen worden geopend als de installatie spanningsvrij is en moet weer worden gesloten alvorens de spanning weer wordt ingeschakeld.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet worden overschreden. Overschrijding van de temperatuur heeft een kortere levensduur van de armatuur tot gevolg en leidt in extreme gevallen zelfs tot een vervroegde uitval.

- De aansluitleidingen voor stuurgangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn (basisisolatie).



de BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Die Leuchte **Deveo G2...LED** ist für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von t_a **25 °C** bestimmt.
- Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).
- Die Leuchte ist **nicht** für Netzweiterleitung geeignet.
- Die Leuchte **...+LV** ist mit einer Durchgangsverdrahtung bestückt.
- Die Oberflächentemperaturen der Leuchte sind begrenzt. Die Leuchte ist geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung auch leitfähigen Metallstaubes zu rechnen ist.



en INTENDED USE

- The **Deveo G2...LED** luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of t_a **25 °C**.
- The luminaire is **not** suitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, factory farms, tunnels).
- The luminaire is **not** suitable for further wiring.
- The luminaire **...+LV** is equipped with a through-wiring.
- The surface temperatures of the luminaire are limited. The luminaire is suitable for use in areas where the deposition of conductive metallic dust is expected.



fr UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

- Le luminaire **Deveo G2...LED** est conçu pour le montage en intérieur à une température de t_a **25 °C**.
- Le luminaire **ne convient pas** à des atmosphères corrosives (piscine, production animale intensive, tunnel, ...).
- Le luminaire **n'est pas** conçu pour les câblages supplémentaires.
- Le luminaire **...+LV** est équipé d'une filerie traversante.
- Les températures de surface du luminaire sont limitées. Le luminaire convient à une utilisation dans des zones où l'on peut également s'attendre à des dépôts de poussières métalliques conductrices.





IT UTILIZZO CONFORME A DESTINAZIONE

- L'apparecchio **Deveo G2...LED** è previsto in locali interni con temperatura ambiente **t_a 25 °C**.
- L'apparecchio **non** è adatto per atmosfere corrosive (ad es. piscine, allevamenti intensivi di animali, gallerie).
- L'apparecchio **non** è adatto per il cablaggio supplementare.
- L'apparecchio **...+LV** è dotato di un cablaggio passante.
- La gamma di temperature superficiali dell'apparecchio è limitata. L'apparecchio è idoneo per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione anche di polvere metallica conduttiva.



ES USO PREVISTO

- La luminaria **Deveo G2...LED** está especialmente diseñada para el montaje en techos suspendidos en espacios interiores con una temperatura ambiente de **t_a 25 °C**.



- La luminaria **no** es apropiada para atmósferas corrosivas (p. ej., piscinas, ganadería industrial, túneles).
- La luminaria **no** es apta para cableado suplementario.
- La luminaria **...+LV** dispone de cableado continuo.
- Las temperaturas superficiales de la luminaria están limitadas. La luminaria es apta para el uso en zonas en las que debe contarse también con la acumulación de polvo metálico conductor.

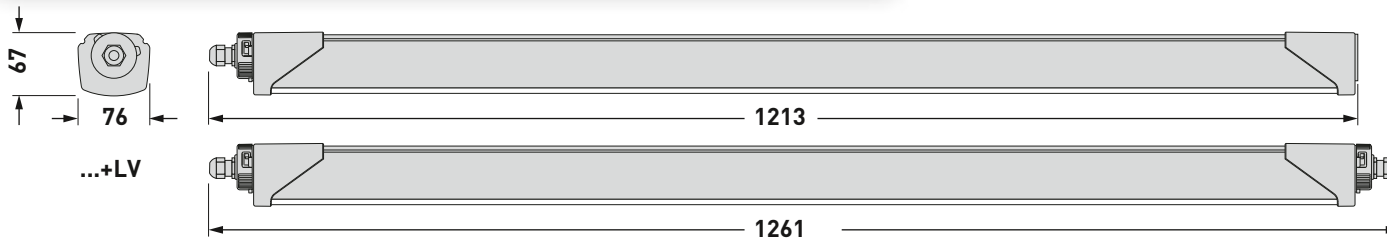


NL DOELMATIG GEBRUIK

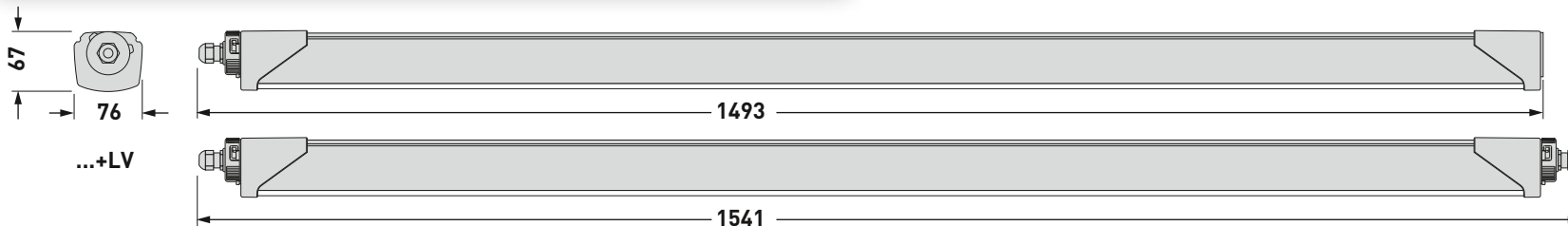
- De armatuur **Deveo G2...LED** is bedoeld voor binnen met een omgevingstemperatuur van **t_a 25 °C**.
- De armatuur is **niet** geschikt voor corrosieve atmosferen (bijv. zwembaden, intensieve veehouderij, tunnels).
- De armatuur is **niet** geschikt voor verdere bedrading.
- De armatuur **...+LV** is uitgerust met doorgaande bedrading.
- De oppervlaktetemperaturen van de armatuur zijn beperkt. De armatuur is geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van geleidend metaalstof te verwachten is.

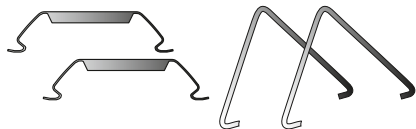


Typ	≈ kg
Deveo G2 1200 ... ET PC	1,7
Deveo G2 1200 ... ET PC +LV	1,7



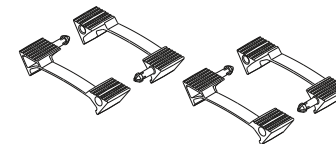
Typ	≈ kg
Deveo G2 1500 ... ET PC	2,0
Deveo G2 1500 ... ET PC +LV	2,0



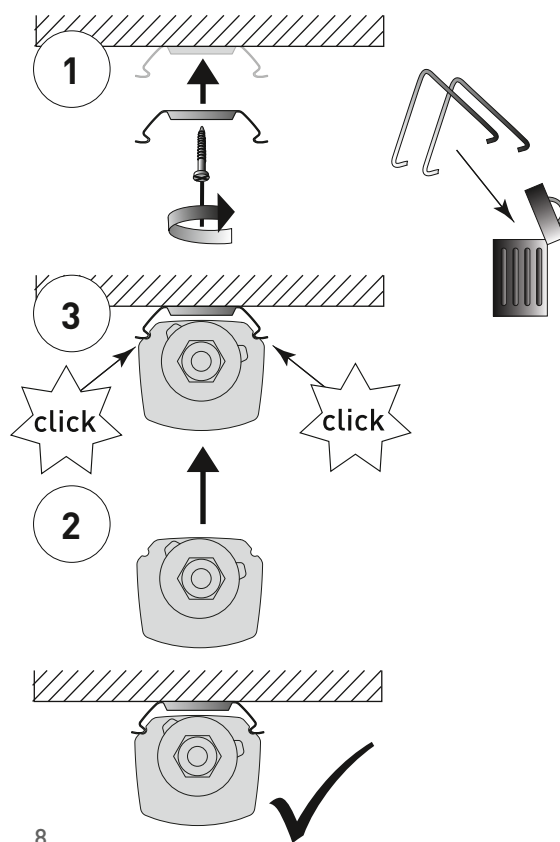


- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

Typ
ZBATL2



TOC
69 233 00



8



de HINWEIS

Bei vertikaler Wandmontage nur Leuchten ohne Durchgangsverdrahtung (...+LV) montieren.

en NOTE

With vertical wall mounting, only install luminaires without through-wiring (...+LV).

fr REMARQUE

Pour un montage mural vertical, montez uniquement des luminaires sans filerie traversante (...+LV).

it AVVISO

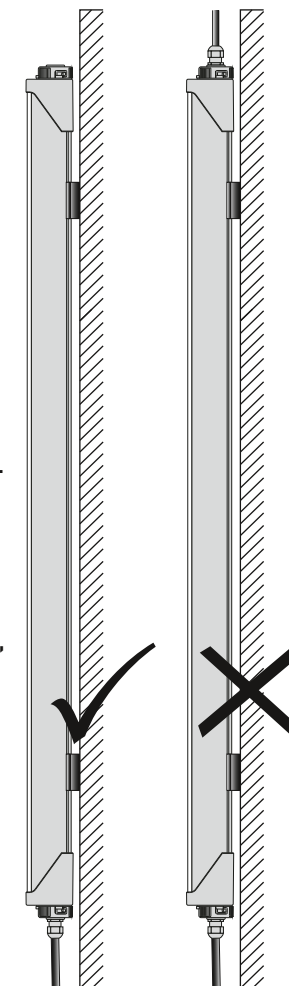
In caso di installazione a parete in verticale, montare solo apparecchi senza cablaggio passante (...+LV).

es AVISO

En el caso de un montaje vertical en la pared, instalar solamente luminarias sin cableado continuo (...+LV)

nl OPMERKING

Bij verticale wandmontage alleen armaturen zonder doorvoerbedrading (...+LV) monteren.



9



de HINWEIS

Bei horizontaler Wandmontage muss das Zubehör **ZBATL2** (Diebstahlsicherung, TOC 69 233 00) **zwingend** montiert werden.

en NOTE

With horizontal wall mounting, the accessory **ZBATL2** (theft protection, TOC 69 233 00) must be **compulsorily** installed.

fr REMARQUE

Pour un montage mural horizontal, il est **obligatoire** d'installer les accessoires **ZBATL2** (protection antivol, TOC 69 233 00).

it AVVISO

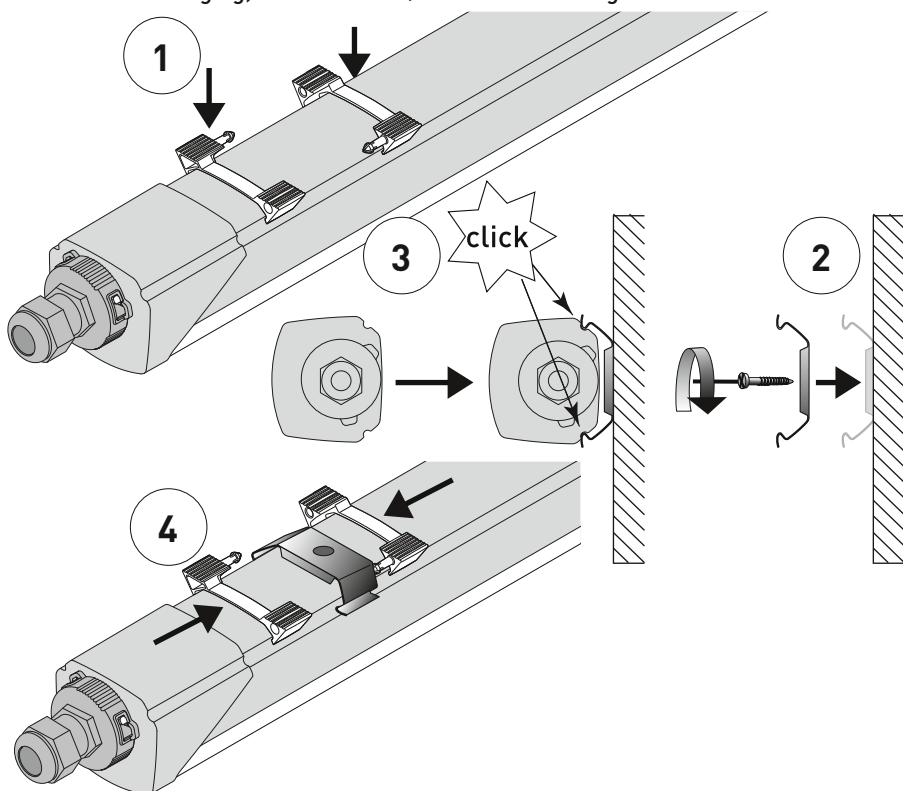
In caso di installazione a parete in orizzontale, è **assolutamente necessario** montare anche l'accessorio **ZBATL2** (antifurto, TOC 69 233 00).

es AVISO

En el caso de un montaje horizontal en la pared, deben montarse de forma **obligatoria** los accesorios **ZBATL2** (dispositivo antirrobo, TOC 69 233 00).

nl OPMERKING

Bij horizontale wandmontage moet het toebehoren **ZBATL2** (diefstalbeveiliging, TOC 69 233 00) **absoluut** worden gemonteerd.



de bauseits

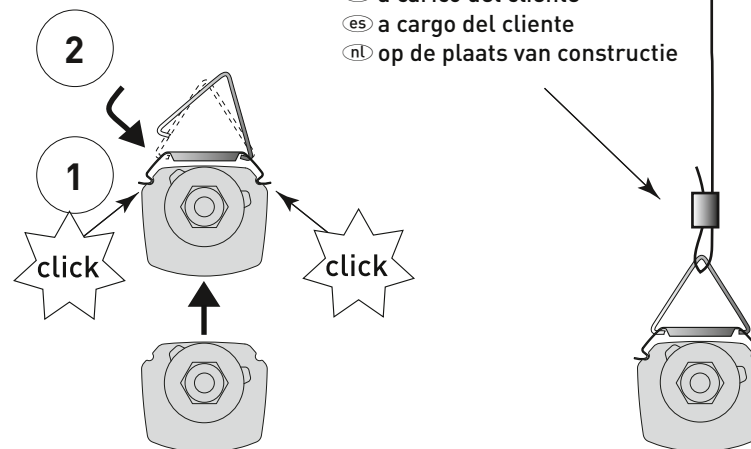
en to be supplied by the client

fr à fournir par l'installateur

it a carico del cliente

es a cargo del cliente

nl op de plaats van constructie



de HINWEIS

Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die **5-fache Sicherheit (Leuchtengewicht + Deckenbefestigung)**.

en NOTE

Observe the **5-fold safety (luminaire weight + ceiling mounting)** when specifying the on-site mounting equipment.

fr REMARQUE

En sélectionnant les fixations en attente, pensez à **la sécurité quintuple (poids du luminaire + fixation au plafond)**.

it AVVISO

Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di **sicurezza quintupla (peso dell'apparecchio + fissaggio a soffitto)**.

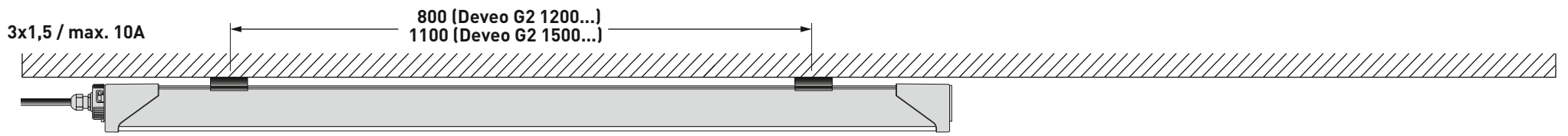
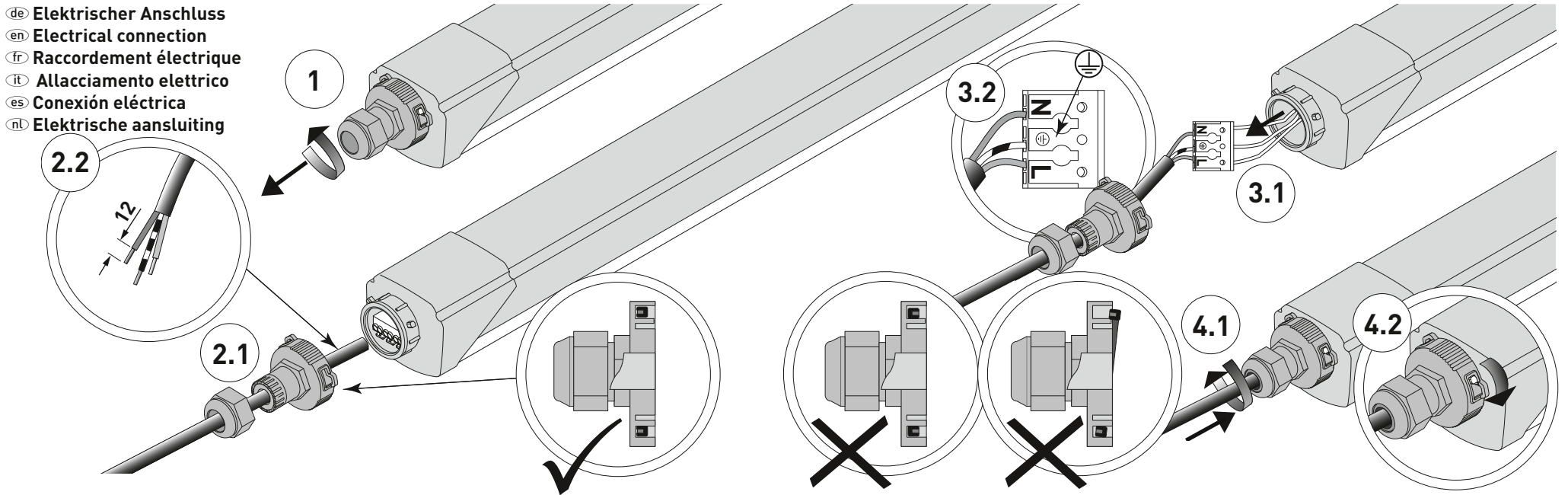
es AVISO

Tenga en cuenta **la seguridad quintuple** al seleccionar los accesorios de fijación en la obra (**peso de la luminaria + fijación al techo**).

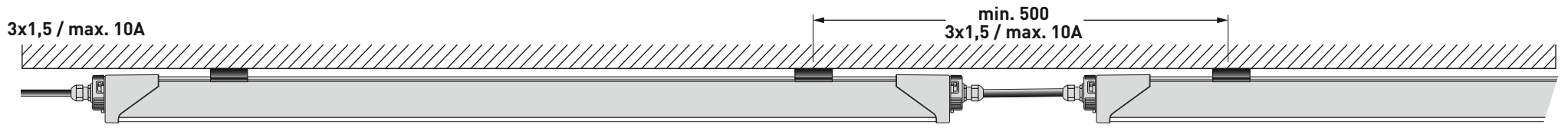
nl OPMERKING

Neem de **5-voudige veiligheid (armatuurgewicht + plafondbevestiging)** in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen.

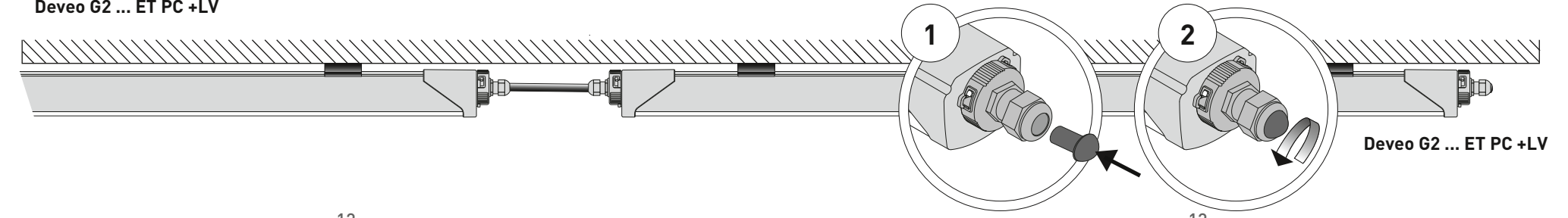
- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Allacciamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nl Elektrische aansluiting



Devo G2 ... ET PC



Devo G2 ... ET PC +LV



Devo G2 ... ET PC +LV



de Pflegehinweise

Reinigen von Kunststoff-Wannen mit leichter Seifenlösung, anschließend mit Antistatikum* behandeln.

en Care indications

Clean the plastic tub with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.

fr Consignes de nettoyage

Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

it Indicazioni per la cura

Pulire i diffusori in materiale sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.

es Indicaciones para el cuidado

Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar los difusores de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.

nl Onderhoudsaanwijzingen

Reinigen van kunststof-bakken met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.

* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



de Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.trilux.com/eg245

en Keep these instructions safe for future maintenance work or disassembly.

For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, see the internet at:

www.trilux.com/ec245

fr Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet :

www.trilux.com/ec245

it Conservare le presenti istruzioni per futuri lavori di manutenzione o smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento di apparecchi si rimanda a:

www.trilux.com/ec245

es Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En **www.trilux.com/ec245** encontrará información importante sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

nl Bewaar deze handleiding voor toekomstige onderhoudswerkzaamheden of voor latere demontage.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

www.trilux.com/ec245